SWISSMEX®

MANUAL DE OPERADOR

ASPERSORA MANUAL DE MOCHILA



ALFA 20°

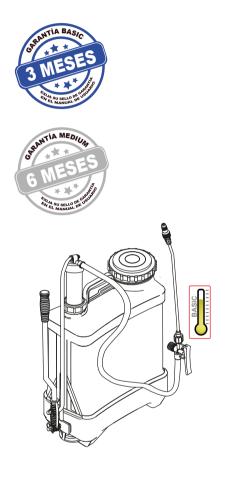


Son los modelos favoritos de la línea de aspersoras de mochila, muy prácticas y ligeras que se colocan en los hombros mediante dos correas y la presión es acumulada en una cámara interna de donde es expulsada hacia la pistola.

Con estos equipos usted puede aplicar productos líquidos como: insecticidas, herbicidas, fertilizantes, etc. de forma práctica y segura.

MODELOS

289380, 289390, 400060



ÍNDICE

Introducción	1, 2	 4. Operación 5. Mantenimiento 5.1 Guía de mantenimiento 6. Posibles problemas y soluciones 7. Accesorios 8. Refacciones 9. Almacenamiento 10. Garantía 	7, 8 8 9, 10 11, 12, 13, 14
3.1 Componentes principales 3.2 Datos técnicos 3.3 Ensamble	2, 3, 4, 5, 6	 7. Accesorios 8. Refacciones 9. Almacenamiento 	9, 10 11, 12, 13, 1 14

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un equipo Swissmex, le garantizamos que el producto que ha adquirido cuenta con calidad insuperable ya que fue desarrollado con tecnología de punta, siguiendo los estándares de calidad requeridos.

Este equipo fue cuidadosamente diseñado y fabricado con el fin de proporcionar el máximo rendimiento, economía y facilidad de operación. Es importante que el operador conozca toda la información contenida en este manual, léalo antes de operarlo, siga las recomendaciones paso a paso y téngalo a la mano para consultarlo cuando sea necesario.



Este manual contiene importantes advertencias de seguridad: lea con atención y esté atento a cualquier posible accidente. Conserve todas las etiquetas del equipo y si es necesario reemplácelas.

Las aspersoras Swissmex de mochila han sido diseñadas para aplicar diferentes productos líquidos como herbicidas, fungicidas, insecticidas, etc. Son prácticas y ligeras. Estos modelos cuentan con sistema de bombeo de pistón, cintas para su transporte y uso, pistola, coladera y asa para transporte.

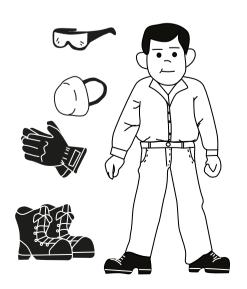
NOTA: Recuerde que una aplicación incorrecta de agroquímicos puede ser dañina para el hombre, el medio ambiente y los cultivos.

2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A continuación le describiremos los puntos más importantes a revisar para la seguridad de usted y de terceros.

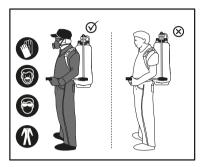
2.1 EQUIPO DE PROTECCIÓN

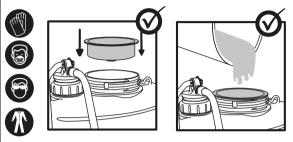
- Guantes Industriales
- Lentes de seguridad
- Zapatos cerrados
- Overol
- Mascarilla

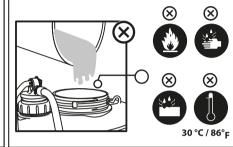


2.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Antes de poner su equipo en funcionamiento lea cuidadosamente este manual de instrucciones.
- La manipulación incorrecta y por personas no capacitadas pueden ocasionar accidentes graves.
- No haga adaptaciones o improvisaciones; estas comprometen su equipo y ponen en riesgo su seguridad y la de terceros.
- Todas las modificaciones o adaptaciones que haga serán bajo su propio riesgo y esto hace inválida la garantía.
- No permita la presencia de niños, ancianos, personas con capacidades especiales o animales.
- Mantenga su equipo en buenas condiciones y en un lugar seguro. Siempre lave y guarde su equipo sin presión.
- Lea y siga las instrucciones del proveedor del producto químico que va a usar.
- Utilice el equipo protector personal mencionado anteriormente cuando use, llene o lave su aspersora.
- Asegúrese que la tapadera, el boquerel, tubo rociador y las abrazaderas estén bien apretadas para prevenir fugas.
- Nunca llene su aspersora con líquidos calientes 30°C = 85°F como máximo.
- No use su aspersora para aplicar productos cáusticos, corrosivos o inflamables.

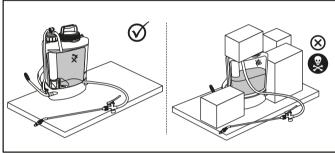










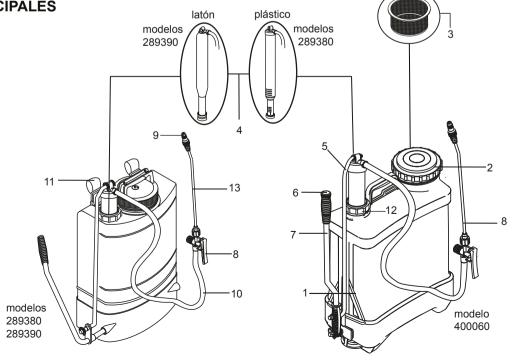


3. INFORMACIÓN GENERAL

En esta sección le mostraremos que compone su equipo.

3.1 COMPONENTES PRINCIPALES

- Tanque
 Boca del tanc
- 2. Boca del tanque y tapa
- 3. Coladera
- 4. Tubo de bombeo
- 5. Varilla de bombeo
- 6. Mango ergonómico
- 7. Palanca de bombeo
- 8. Pistola
- 9. Boquerel ajustable
- 10. Manguera
- 11. Cintas ajustables
- 12. Tuerca guía
- 13. Tubo rociador



3.2 DATOS TÉCNICOS

	ESPECIFICACIONES		
Modelo	289380	289390	400060
Capacidad total del tanque	20.0 L		
Boca de alimentación	Extra grande con coladera Grande con coladera		
Cintas	Poliéster no absorbentes de 38 mm de ancho		
Sistema de bombeo Plástico con pistón Latón con pistón Plástico con		Plástico con pistón	
Anillo pistón	Elastómero de gran resistencia de 35 mm de diámetro		
Manguera	De vinilo con refuerzo de fibra, 3/8" DI		
Pistola	Con vástago, arosellos de nitrilo		
Tubo rociador	Inoxidable 52 cm 20.5"		Fibra de vidrio de 52 cm 20.5"
Boquilla	Inoxidable / Ajustable plástica		Ajustable de plástico
Descarga aprox a 3 bar/min	1200 ml / 880 ml		880 ml
Presión de trabajo	1 - 6 bar - 87 psi		1-6 bar / 14.5 - 87 psi
Peso neto	4.5 kg	6.0 kg	3.9 kg

3.3 ENSAMBLE

3.3.1 Partes que usted recibirá:

Modelos: 289380 - 289390

- 1 Palanca de bombeo
- 1 Tubo rociador con boquilla inoxidable
- 1 Tapa del tanque
- Folletería

Dentro del tanque encontrará:

- 1 Coladera
- 1 taza dosificadora
- 1 Varilla de bombeo
- 1 Tubo de bombeo
- Guía para tubo de bombeo

En una bolsa de plástico encontrará:

- 1 boquerel ajustable con tuerca
- 1 Chaveta
- 3 Seguros "C"
- 3 rondanas planas chicas y 1 grande

Modelos: 400060

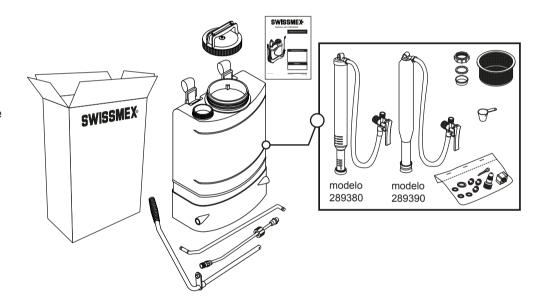
- 1 Palanca de bombeo
- 1 Tubo rociador
- 1 Tapa del tanque
- 1 Varilla de bombeo
- Folletería

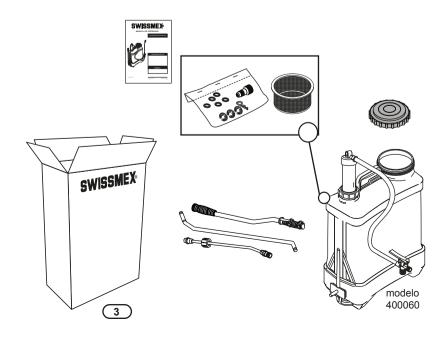
Dentro del tanque encontrará:

- 1 Coladera
- 1 Taza dosificadora
- Guía para tubo de bombeo

En una bolsa de plástico encontrará:

- 1 boquerel ajustable con tuerca
- 1 Seguro "R"
- 3 Seguros "C"
- 5 rondanas planas



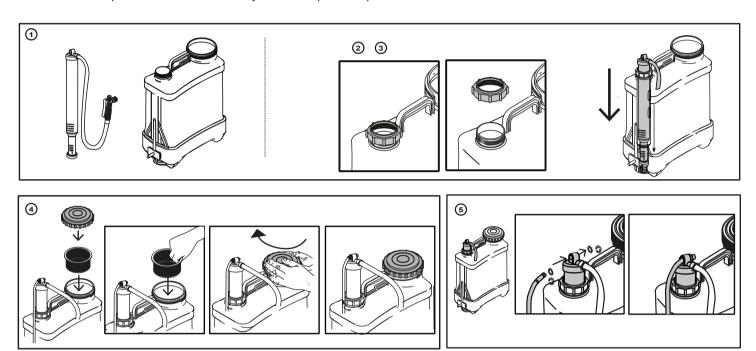


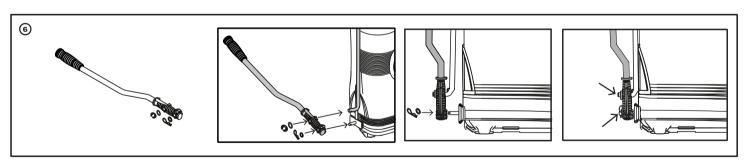
3.3.2 Cómo ensamblar su aspersora:

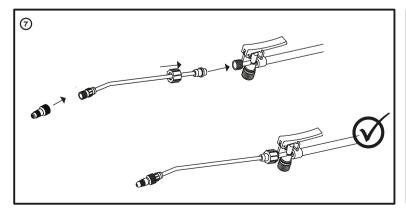
A continuación le explicamos paso a paso como ensamblar su aspersora, lea con cuidado el texto y el número que viene al inicio es el gráfico que le corresponde:

Para el modelo: 400060.

- 1. Saque todas las partes de la caja y del tanque.
- Coloque la aspersora en posición vertical sobre una mesa, coloque la tuerca guía y el empaque sobre la boca lateral del tanque. Engrase el anillo pistón y el tubo de bombeo, insértelo en la guía para tubo de bombeo, guiando cuidadosamente el anillo pistón para evitar cualquier daño.
- 3. Coloque el tubo de bombeo completo y apriete la tuerca guía.
- 4. Coloque la coladera y la tapa en la boca grande del tanque.
- 5. Inserte la varilla por la perforación del tubo de bombeo y fíjela con los seguros "C" y rondanas.
- 6. Coloque la palanca de bombeo en el eje para palanca asegurándola con la rondana y seguro "R".
- 7. Ensamble el boquerel en el tubo rociador y este en la pistola. Apriete manualmente.



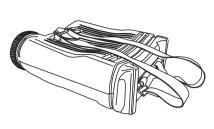


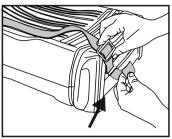


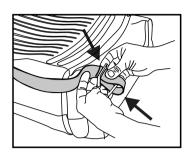


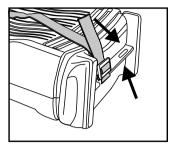
Para colocar las cintas proceda a los siguientes pasos:

- 1.- Recueste el tanque.
- 2.- Inserte el extremo de la cinta en una de las ranuras que se localiza en la base del tanque.
- 3.- En seguida inserte la cinta en la hebilla como muestra la ilustración y ajuste a la medida.
- 4.- Una vez realizados los pasos anteriores proceda hacer lo mismo con el extremo de la otra cinta.



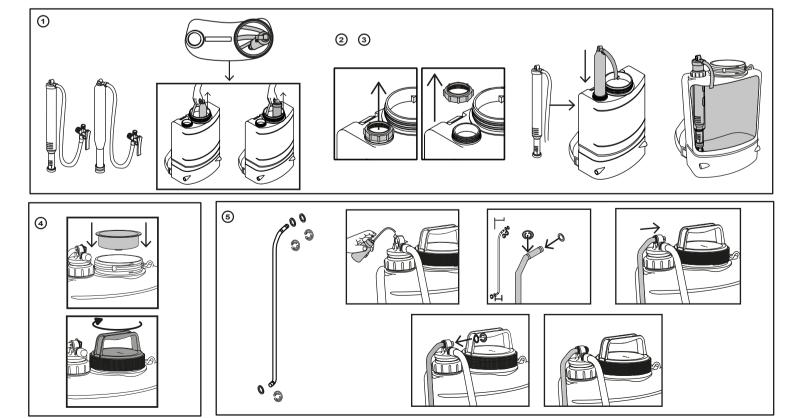


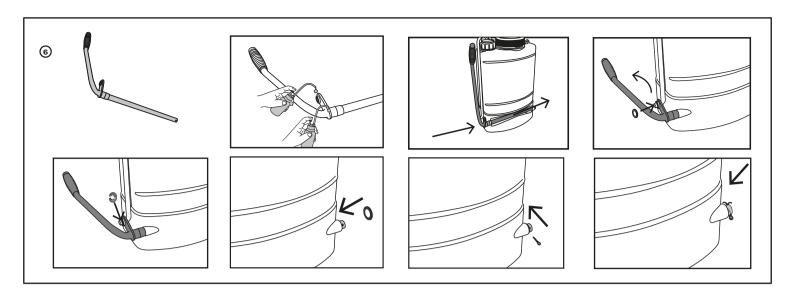


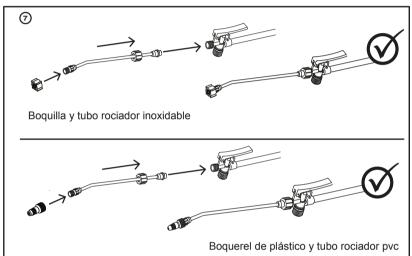


Para los modelos 289380, 289390.

- 1.- Saque la partes sueltas que van dentro del tanque.
- 2.- Coloque la aspersora en posición vertical sobre una mesa, coloque la tuerca guía y el empaque sobre la boca lateral del tanque.
- 3.- Engrase el anillo pistón y el tubo de bombeo, insértelo en la guía para tubo de bombeo, guiando cuidadosamente el anillo pistón para evitar cualquier daño.
- 4.- Coloque la coladera en la boca del tanque y enseguida la tapadera.
- 5.- Inserte la varilla de bombeo al tubo de bombeo con una rondana de perforación menor a cada lado y fíjela con los seguros "C".
- **6.-** Coloque la palanca de bombeo asegurándola con rondana de perforación menor y el seguro "C" contra la varilla de bombeo y en el extremo de su eje con rondana de perforación mayor y chaveta.
- 7.- Ensamble la punta inoxidable en el tubo rociador. Ápriete ligeramente sin herramientas (como opcional cuenta tambien con el boquerel ajustable).
- 8.- Ensamble el tubo rociador a la pistola y apriete en forma manual asegúrandose que el empaque este en su lugar.









4. OPERACIÓN

- Use siempre la coladera cuando llene el tanque.
- Mezcle la solución en un recipiente por separado siguiendo las instrucciones del fabricante del producto.
- Vacíe la solución pre-mezclada en el tanque de la aspersora y coloque la tapa.
- Colóquese la aspersora en la espalda y presurícela bombeando hasta 15 bombazos.
- Necesitará bombear cada 3 o 4 segundos para mantener la presión deseada.
- Para una aspersión continua, asegure la palanca de la pistola con el gancho seguro.
- Gire el boquerel para cambiar el patrón de aspersión.

NOTA: Para asegurar un mejor funcionamiento use solo refacciones originales "SWISSMEX-RAPID"-

MANTENIMIENTO

La aspersora no requiere de mucho mantenimiento, si usted sigue a detalle los pasos que le mencionamos en este manual, la vida útil de su eguipo será muy prolongada.

Al terminar su jornada de trabajo, no deberá dejar la aspersora con presión, por lo tanto, deberá dejar salir toda la presión por la boquilla, posteriormente quite la tapa y la coladera del tanque y voltéela, para vaciar la solución restante en un recipiente apropiado para ello. Ahora deberá enjuagar todo el sistema de la aspersora con aqua limpia, de la siguiente manera:

- Vacíe 2 litros de aqua limpia en el tanque y bombee para dar presión, ahora deje salir el aqua limpia por el tubo rociador activando la palanca de la pistola, continúe por lo menos 2 minutos, voltee nuevamente el tanque para vaciar el resto del agua. Si usted realiza ésta actividad prolongará la vida de los empaques y arosellos y dará menos mantenimiento.
- Las cintas de la aspersora están fabricadas de material NO absorbente, sin embargo en caso de que se derrame solución deberá lavar las cintas y el tanque con agua para eliminar todo riesgo de posible de irritación en la piel.
- Se recomienda que cuando haya usado la aspersora con herbicidas, no use la misma para aplicar insecticidas, a menos que haya lavado perfectamente el tanque con productos neutralizantes, de no hacerlo corre el riesgo de dañar su cultivo.
- Siga siempre las instrucciones de uso de los productos que está aplicando, para evitar accidentes y aprovechar el producto al máximo.
- Cuando vaya a quardar su aspersora asegúrese que esté limpio, vacío y seco en un lugar protegido por el sol.

5.1 GUÍA PARA MANTENIMIENTO

INOTA: Para mantener su aspersora en óptimas condiciones de uso es necesario mantener engrasadas siempre las siguientes piezas:

> Arosellos del boquerel o boquilla, Arosellos de la pistola, Anillo pistón, Válvula de respiración y Empaque de la tapadera, Empaque guía.

A continuación le damos instrucciónes para dar mantenimiento a su aspersora:

Lave con agua limpia la aspersora tanto exterior como interiormente, para poder manipularlo sin peligro de contaminación.

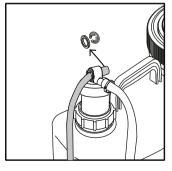
Se recomienda que al realizar la reparación, sean reemplazadas todas las piezas del juego de empaques el cual se compone de:

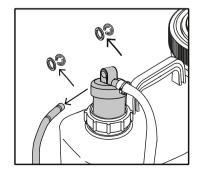
- Anillo pistón
- Arosellos para pistola
- Empague guía

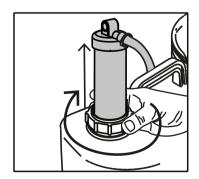
Instrucciones de desarmado:

- 1. Coloque la aspersora en posición vertical sobre una superficie plana.
- 2. Saque los seguros y rondanas del extremo superior de la varilla de bombeo. Saque la varilla del ojillo del tubo de bombeo, cuidando de no perder las rondanas y seguros.
- 3. Afloje la tuerca guía en la parte superior del tanque. Saque el tubo de bombeo.

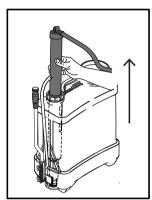


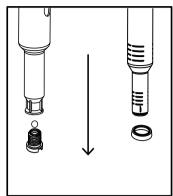






- 4. Para revisar la canica y el anillo pistón saque la tuerca porta-canica y asegúrese de que la canica esté limpia y en buenas condiciones así como el anillo pistón, si no reemplácelos.
- 5. Una vez reemplazadas, volver a ensamblar siguiendo los pasos a la inversa.



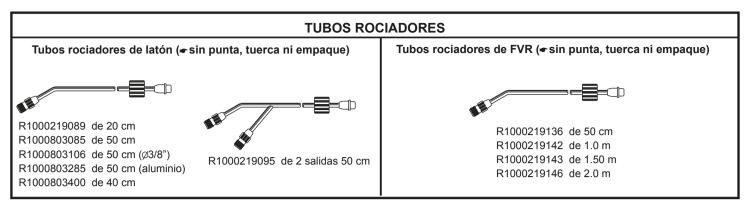


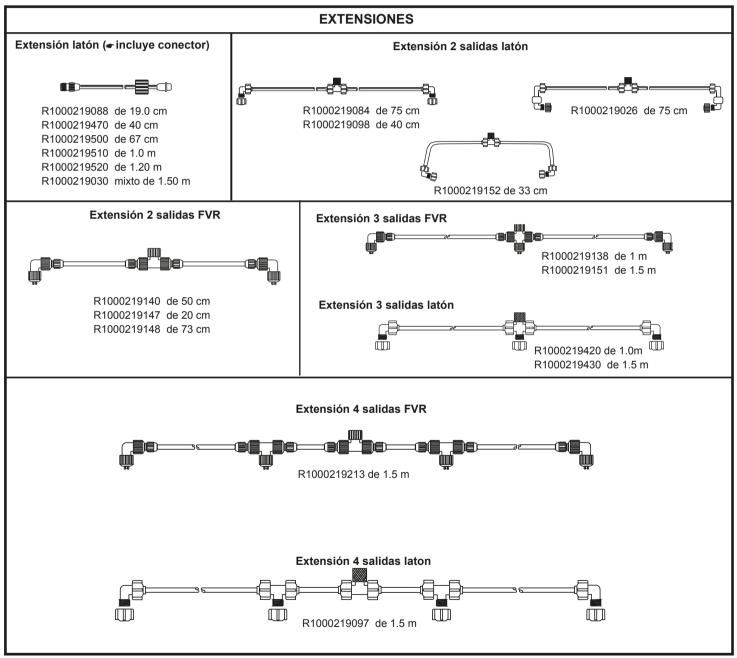


NOTA: Para lubricar todas las piezas; utilice Grasa Multiusos.

6. POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

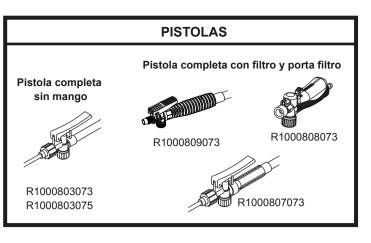
PROBLEMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN	
Al bombear el tanque se colapsa.	La válvula de respiración necesita lubricación.	Lubríquela o reemplácela si está dañada.	
El anillo pistón no se desliza suavemente y se requiere gran esfuerzo al bombear. El agroquímico usado hizo que el anillo pistón aumentara de tamaño. Reemplace el anillo pistón de tamaño.		Reemplace el anillo pistón, primero lubríquelo.	
El anillo pistón se desliza con demasiada suavidad y no genera presión.	El anillo pistón está desgastado o encogido.	sgastado o Reemplace el anillo pistón, primero lubríquelo.	
Aunque se bombea vigorosamente no se genera presión.	La canica está atorada o hay basura en la tuerca porta-canica y esto evita que selle apropiadamente.	Limpie la tuerca porta-canica y la canica, reemplácelas si es necesario.	
Al bombear se oye un rechinido entre el tubo de bombeo y la tuerca guía.	El tubo de bombeo y la tuerca guía necesitan lubricación.	Lubrique ambos.	
La pistola no cierra al soltar la palanca.	Los arosellos del vástago de la pistola están gastados o hinchados.	Reemplace y lubrique los nuevos arosellos y el vástago.	





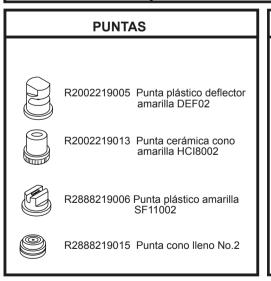


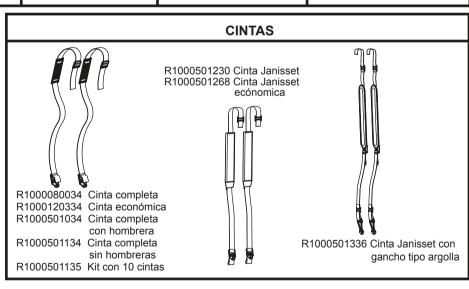






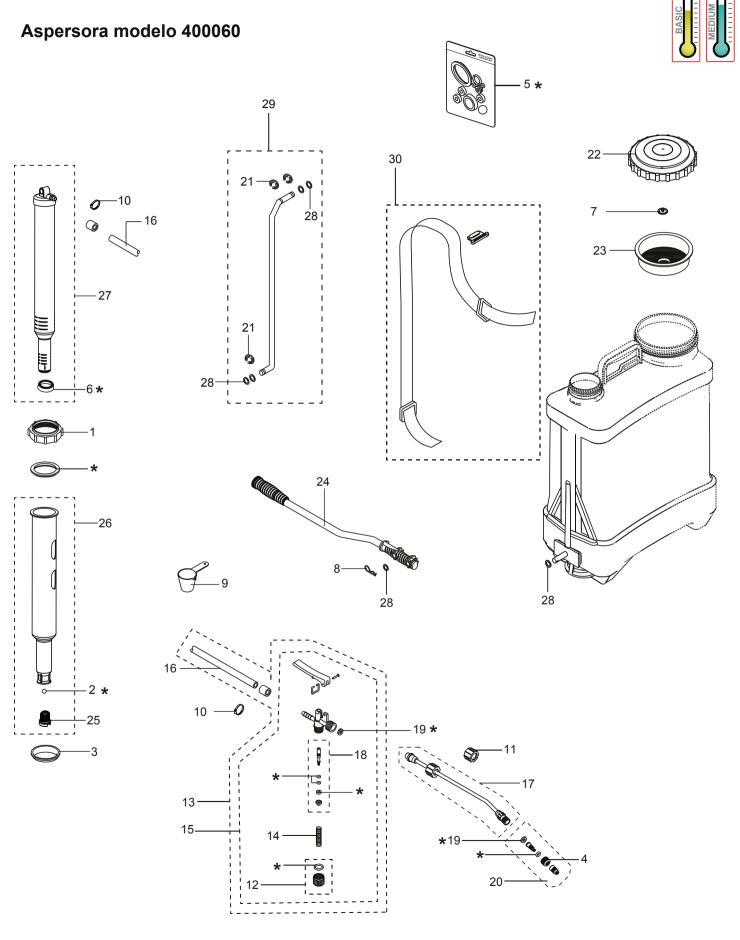












Aspersora modelo 400060

A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

No. Parte	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
1	R1000080003	TUERCA GUÍA NARANJA	5	1
2	R1000080022	BALÍN PLÁSTICO	30	1
3	R1000080201	REDUCCIÓN GUÍA	5	1
4	R1000219211	TUERCA BOQUEREL	10	1
		TELESCÓPICA		1
5	R1000327001	KIT DE REFACCIONES	1	1
6	R1000400035	ANILLO PISTÓN	20	1
7	R1000501020	CHAMPIÑON TIPO J	20	1
8	R1000501051	SEGURO "R" 3/32"	20	1
9	R1000501064	MEDIDA DOSIFICADORA	1	1
10	R1000501082	ABRAZADERA HS-6	50	2
11	R1000803059	TUERCA UNIÓN ESTRIADA	10	1
12	R1000803064	TAPÓN PLASTICO CON	1	1
		AROSELLOS		1
13	R1000803065	PISTOLA CON MANGUERA	1	1
14	R1000803067	RESORTE PARA VÁSTAGO	10	1
15	R1000803075	PISTOLA ECONÓMICA	1	1
16	R1000803081	MANGUERA 3/8"	1	1
17	R1000803085	TUBO ROCIADOR MIXTO	1	1
18	R1000803166	VÁSTAGO COMPLETO	10	1
19	R1000803215	EMPAQUE PARA BOQUE-	10	2
		REL		
20	R1000803262	PUNTA PLÁSTICO	5	1

No. Parte	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
21	R1000289014	SEGURO PARA PARILLA DE BOMBEO	20	3
22	R1000400001	TAPADERA	1	1
23	R1000400004	COLADERA	1	1
24	R1000400016	PALANCA DE BOMBEO	1	1
25	R1000400036	TUERCA PORTA CANICA	5	1
26	R1000400037	GUÍA P/TUBO DE BOMBEO	1	1
27	R1000400121	TUBO DE BOMBEO COMPLETO	1	1
28	R1000326037	RONDANA PLANA 7/16"	20	5
29	R1000400038	VARILLA COMPLETA	1	1
30	R1000400039	CINTA COMPLETA	1	1

★ KIT R1000327001 Juego de empaques, contiene:

ANILLO PISTÓN (1) EMPAQUE GUÍA (1) CÁNICA PLÁSTICA (1) EMPAQUE PARA BOQUEREL - N (2) ORING - N (1) ORING - NBR (2)

NOTA: No esta incluído en su equipo

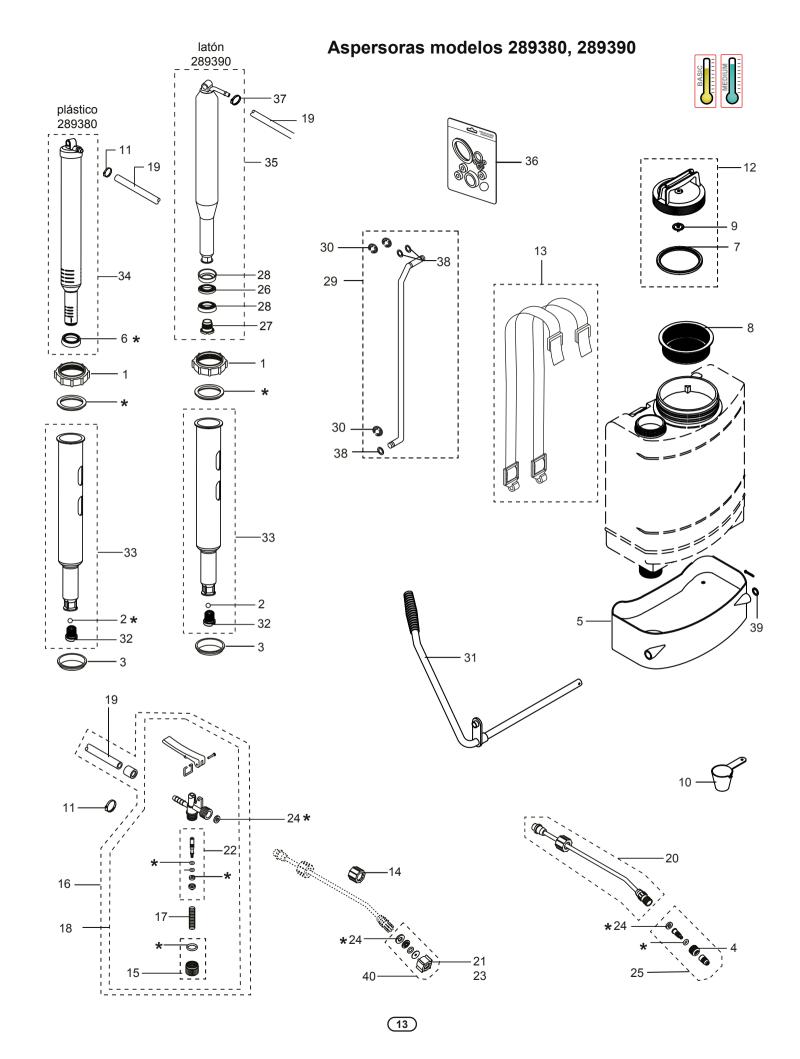
EMPAQUE JN70 (1)

NOTA:

Las cantidades mostradas en el listado representan el total de las piezas que lleva el equipo y otras el empaque de compra, tome en cuenta esto al momento de realizar su pedido.

MOTA:

Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.



A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles. No. Piezas por Piezas por Descripción Código **Parte** empaque equipo 1 R1000080003 TUERCA GUÍA 5 1 30 2 R1000080022 BALÍN 1 3 R1000080201 REDUCCIÓN GUÍA 30 2 4 R1000219211 TUERCA BOQUEREL 5 1 5 R1000289007 BASE PARA TANQUE 1 1 10 1 6 R1000400035 ANILLO PISTÓN 7 R1000501002 **EMPAQUE P/TAPADERA** 1 1 5 8 R1000501004 **COLADERA** 1 10 9 R1000501020 CHAMPIÑÓN 1 10 20 1 R1000501064 MEDIDA DOSIFICADORA 1 1 11 R1000501082 ABRAZADERA HS-6 10 1 R1000501101 12 TAPADERA NARANJA 10 1 R1000501134 13 CINTA COMPLETA 14 R1000803059 TUERCA UNIÓN ESTRIADA 1 1 15 R1000803064 TAPÓN C/AROSELLO 20 1 16 R1000803065 PISTOLA COMPLETA 20 1 1 17 R1000803067 RESORTE P/VÁSTAGO 50 2 18 R1000803075 PISTOLA 1 19 R1000803081 MANGUERA 3/8" 1 2 2 20 R1000803085 TUBO ROCIADOR MIXTO 21 R1000803090 TUERCA P/BOQUEREL 10 1 1 1 22 R1000803166 VÁSTAGO COMPLETO 1 23 R1000803190 TUERCA BOQUEREL EMPAQUE P/BOQUEREL 10 1 24 R1000803215 1 1 25 R1000803262 PUNTA PLÁSTICO 1 26 R1000326030 **GUÍA PISTÓN** 1 27 R1000326033 TUERCA PORTA PISTÓN 1 1 2 28 R1000326054 PISTÓN PLÁSTICO 50 1 1 36 R1000327001 KIT DE EMPAQUES 37 50 1 R1000326082 ABRAZADERA SX 9-18 40 1 1 R1000219055 **PUNTA COMPLETA**

No. Parte	Código	Descripción	Piezas por empaque	Piezas por equipo
29	R1000189030	VARILLA DE BOMBEO	1	1
30	R1000289014	SEGURO PARA VARILLA	20	3
		DE BOMBEO		
31	R1000289032	PALANCA DE BOMBEO	1	1
32	R1000400036	TUERCA PORTA CANICA	5	1
33	R1000400037	GUÍA PARA TUBO DE	2	1
		BOMBEO		
34	R1000400121	TUBO DE BOMBEO	2	1
		COMPLETO		
35	R1000326019	TUBO DE BOMBEO CON	2	1
		PISTÓN		
38	R1000326037	RONDANA PLANA 7/16"	20	3
39	R1000501010	RONDNA SEGURO	10	1
★ KIT R1000327001 Juego de empaques, contiene:				
ΑΝΙΙ Ι Ο ΒΙΟΤΌΝ (4)				
ANILLO PISTÓN (1)				

EMPAQUE GUÍA (1) CÁNICA PLÁSTICA (1) EMPAQUE PARA BOQUEREL - N (2) **ORING - N (1)** ORING - NBR (2) EMPAQUE JN70 (1) NOTA: No esta incluído en su equipo

NOTA:

Las cantidades mostradas en el listado representan el total de las piezas que lleva el equipo y otras el empaque de compra, tome en cuenta esto al momento de realizar su pedido.

NOTA:

Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.

Aspersoras modelos 289380, 289390

9. ALMACENAMIENTO

Procure siempre dejar su equipo en un lugar techado para que el sol y la lluvia no lo deterioren.

SWISSMEX®

Para hacer válida su garantía deberá apegarse a la Póliza de Garantía descrita a continuación:

La garantía será concedida por SWISSMEX RAPID SA DE CV, gratuitamente, cuando las piezas y los componentes presenten defectos de fabricación o de montaje y después de análisis conclusivo en planta (Lagos de Moreno, Jalisco). La garantía consiste en la sustitución de piezas dañadas por nuevas, o cambio del equipo dañado por uno nuevo, una vez que se haya verificado y evaluado el tipo de daño en el equipo, no incluye mano de obra o transporte.

La garantía de su equipo puede ser PREMIUM, MEDIUM o BASIC, dependiendo de la categoría de su equipo, en la portada de su manual viene descrito de que categoría es, también puede consultarlo en la página web y en los catálogos de producto.

PLAZO DE LA GARANTÍA Línea Premium = 12 meses Línea Medium= 6 meses Línea Basic = 3 meses

La garantía no procede cuando:

- Causas no atribuibles a defectos de fabricación o vicios de material.
- Mal uso del equipo o distinto del establecido en las normas y recomendaciones del manual de usuario y/o para lo que fue diseñado.
- · Daños ocasionados por desastres naturales (terremotos, inundaciones, incendios, tormentas eléctricas).
- Cuando el producto haya recibido golpes accidentales o intencionales o haya sido expuesto a elementos nocivos como agua, ácidos, fuego, intemperie o cualquier otro similar.
- Por daños sufridos durante el transporte, la mercancía viaja bajo riesgo del cliente.
- Si se ha eliminado o borrado el número de serie.
- Si usa refacciones NO originales Swissmex o del fabricante en el caso de los productos comercializados.
- Mantenimiento incorrecto y/o personal no apto, realizado por personas no autorizadas por Swissmex.
- Si sufrió modificaciones o alteraciones en el diseño original del producto.
- Por abuso, negligencia, accidente o por utilizar un tractor de potencia diferente a la indicada en la ficha técnica.
- · Llenado incompleto de la garantía.

En caso de ser un equipo certificado por el OCIMA la empresa Swissmex cubre los daños sufridos durante el transporte.

Swissmex no se hace responsable por accidentes, incidencias fatales ocasionadas por el equipo o robo.

La garantía no cubre:

- Consumibles y piezas de desgaste natural.
- · Partes eléctricas.
- Refacciones en general.
- Los gastos de envíos, traslados o servicio de entrega y empaque.

Las garantías deberán ser tramitadas por el cliente que vendió el implemento o el usuario final a través del correo: info@swissmex.com.mx

En los productos importados y comercializados por Swissmex Rapid SA DE CV el plazo de garantía será el establecido por el fabricante del equipo. Revise en su manual que plazo equivale a su equipo.

OBLIGATORIO LLENAR POR EL CLIENTE AL MOMENTO DE LA VENTA

Nombre cliente/usuario:		
• Modelo:		
• Nº de serie:		
• Fecha de adquisició	n del equipo:	
Lugar donde lo adquirió:		
Firma y sello del Cliente		



Contáctanos:
www.swissmex.com
info@swissmex.com.mx
Calle Swissmex No. 500
Lagos de Moreno Jal. México
Tels: 01(474) 741 22 28 y 741 22 07
01 800 849 19 92